



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
RESTRICTED

TRANS/SC.1/295/Rev.3
5 May 1997

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Основная рабочая группа по автомобильному транспорту

СВОДНАЯ РЕЗОЛЮЦИЯ О ДОРОЖНЫХ ЗНАКАХ И СИГНАЛАХ (СР.2)

Пересмотр 3

Записка секретариата

Настоящий документ был подготовлен секретариатом в соответствии с решением Рабочей группы по безопасности дорожного движения, принятым на ее двадцать седьмой сессии (TRANS/SC.1/WP.1/54, пункт 13 iv)).

В этом документе содержатся рекомендации по дорожным знакам и сигналам, одобренные на данный момент Основной рабочей группой по автомобильному транспорту (т.е. на ее восемьдесят седьмой и всех предыдущих сессиях). В настоящий документ не были включены рекомендации, которые содержатся в документах TRANS/SC.1/295/Rev.2 и Amend.1 и которые были включены в измененную Конвенцию 1968 года о дорожных знаках и сигналах или в измененное Европейское соглашение 1971 года, дополняющее Конвенцию о дорожных знаках и сигналах 1968 года. Нумерация рекомендаций была изменена соответствующим образом.

Документы Комитета по внутреннему транспорту и его вспомогательных органов подлежат ограниченному распространению. Эти документы рассылаются только правительствам, специализированным учреждениям и правительственным и неправительственным организациям, участвующим в работе Комитета и его вспомогательных органов, причем они не должны передаваться газетам и периодическим изданиям.

Содержание

Рекомендации	Стр.
1. ДОРОЖНЫЕ ЗНАКИ	3
1.1 Движение трамваев, поездов городских железных дорог и троллейбусов	3
1.2 Предварительное перестроение в рядах перед перекрестками ..	3
1.3 Подтверждающие знаки	4
1.4 Обозначение дорог категории "Е"	4
1.5 Объезд	4
1.6 Свободная высота искусственных сооружений	5
1.7 Знаки туристской информации	6
1.8 Туризм: указатели направлений	6
1.9 Информационный пункт для туристов	7
1.10 Объединение знаков Е, 8 ^а (конец населенного пункта) и G, 10 (подтверждающий знак)	7
1.11 Использование и значение знаков для транспортных средств, перевозящих опасные грузы	7
1.12 Дополнительные таблички, уточняющие действие дорожных знаков	8
2. СВЕТОФОРНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	9
2.1 Узкие проезды	9
2.2 Светофорная сигнализация	9
2.3 Специальные световые сигналы с использованием обозначений в матричной форме	10
2.4 Светофоры со стрелками	11
Приложения	
Приложение 1 Сигнальные знаки, предварительного перестроения в рядах перед перекрестками (Рекомендация 1.2)	12
Приложение 2 Объезд (Рекомендация 1.5)	13 - 14
Приложение 3 Туризм (указатели направлений) - образцы указателей (Рекомендация 1.8)	15
Приложение 4 Информационные знаки для туристов - образцы знаков (Рекомендация 1.9)	16 - 17
Приложение 5 Дополнительные таблички, уточняющие действие дорожных знаков (Рекомендация 1.12)	18 - 19

ОСНОВНАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО АВТОМОБИЛЬНОМУ ТРАНСПОРТУ,

СТРЕМЯСЬ обеспечить в Европе большее единообразие правил, касающихся дорожных знаков и сигналов, в целях повышения безопасности на дорогах и облегчения международного дорожного движения,

ПРИНИМАЯ ВО ВНИМАНИЕ, что с этой целью Конвенция о дорожных знаках и сигналах была открыта для подписания в Вене 8 ноября 1968 года и что Европейское соглашение, дополняющее эту Конвенцию, было открыто для подписания в Женеве 1 мая 1971 года,

ОТМЕЧАЯ, однако, что положения этих двух международных документов оставляют возможность разногласий между странами по некоторым правилам, о которых идет речь,

РЕКОМЕНДУЕТ правительствам в целях устранения этих разногласий по мере возможности включить в национальное законодательство правила, соответствующие рекомендациям, приведенным ниже, и

РЕКОМЕНДУЕТ ТАКЖЕ правительствам, которые еще не могут ратифицировать эти международные документы или присоединиться к ним, тем не менее незамедлительно начать применять содержащиеся в них положения в максимально возможной степени.

Рекомендация

1. ДОРОЖНЫЕ ЗНАКИ

1.1 Движение трамваев, поездов городских железных дорог и троллейбусов

В тех случаях, когда маршруты трамваев, поездов городских железных дорог или троллейбусов проходят по автомобильной дороге или пересекают ее и когда водители транспортных средств на таких путях или маршрутах не обязаны соблюдать какой-либо дорожный знак, установленный на этой дороге, пользователи дорог в необходимых случаях должны быть извещены об этом отступлении от правил при помощи дополнительного щитка, установленного под сигнальным знаком.

1.2 Предварительное перестроение в рядах перед перекрестками

Если считается, что при приближении к перекресткам, на которых движение регулируется, недостаточно иметь знак E, 4, предусмотренный в приложении 1 к Конвенции о дорожных знаках и сигналах (1968 год), и дорожную разметку, предусмотренную в дополнительном Протоколе о разметке дорог к Европейскому соглашению, дополняющему эту Конвенцию, и признается целесообразным поместить знаки над проезжей частью дороги, то каждый из них должен быть помещен над полосой, предназначенной для движения в направлении, указанном знаком; они должны иметь

форму, указанную на рис. 1 или рис. 2 приложения 1 к настоящей Сводной резолюции, и должны быть освещены ночью. Там, где это возможно, желательно использовать предварительные указатели направления.

1.3 Подтверждающие знаки

Подтверждающие знаки должны соответствовать следующим характеристикам:

а) форма знака – Подтверждающий знак входит в категорию указательных знаков и поэтому имеет форму прямоугольника.

б) Цвет знака – Принятые цвета – те же, что и используемые для знаков-указателей направления и населенных пунктов.

с) Размеры знака – Размеры зависят от количества указываемой информации и размеров, утвержденных для сигнальных знаков, указывающих населенные пункты на рассматриваемом маршруте. Если кроме названия следующего основного города указаны также промежуточные населенные пункты, то рекомендуется, чтобы число этих промежуточных населенных пунктов не превышало двух и чтобы как их названия, так и расстояния, на которых они находятся, могли быть нанесены буквами и цифрами меньших размеров (предпочтительно в соотношении 2 к 3), чем те, которые используются для указания, относящегося к основному городу.

1.4 Обозначение дорог категории "Е"

а) Высота буквы "Е" и цифр, указанных на опознавательном знаке дороги, предусмотренном в приложении III к Европейскому соглашению о международных автомагистралях (СМА), должна быть одинаковой.

б) Щитки должны быть окаймлены белой полосой.

с) Если этот знак используется вместе со знаком, указывающим государственный номер данной дороги, то буквы первого знака должны быть по крайней мере такой же величины, что и буквы второго знака.

1.5 Объезд

Если дорога закрыта для всех транспортных средств или для некоторых категорий транспортных средств и если они должны пользоваться объездом, то следует использовать определенный ниже дорожный знак "Объезд":

а) дорожный знак "Объезд" является указателем направлений, помещенном в том месте, в котором следует съезжать с дороги, а также на всех перекрестках вдоль объезда до его соединения с объезжаемой дорогой;

b) этот знак соответствует образцам, приведенным в приложении 2 к настоящей Сводной резолюции; он должен быть желтого или оранжевого цвета и может быть двух размеров:

- i) образец большого размера: на нем наносится название населенного пункта, к которому ведет объезжаемая дорога, и, в случае необходимости, номер этой дороги; он устанавливается на перекрестке, с которого начинается объезд;
- ii) образец малого размера: может не иметь никаких надписей и должен устанавливаться на каждом из перекрестков, расположенных на маршруте объезда;

c) в некоторых случаях, когда дорогу должны объезжать только некоторые категории транспортных средств (например, тяжелые транспортные средства), на знаке "Объезд" помещается обычное обозначение этой категории в том виде, в каком оно приведено в приложении 1 С к Конвенции о дорожных знаках и сигналах (1968 год); в таких случаях на знаке может не указываться название населенного пункта или номер дороги;

d) если необходимо предусмотреть предварительную сигнализацию объезда, то может быть использован знак, соответствующий образцу, приведенному в приложении 3 к настоящей Сводной резолюции. На этом знаке должны быть изображены, в соответствии с приложением 1 к Конвенции о дорожных знаках и сигналах (1968 год), либо обозначения или надписи белого или светлого цвета на темном фоне, либо обозначения или надписи темного цвета на белом или светлом фоне; однако кайма запрещающего знака, который нанесен на нем, должна быть красного цвета.

1.6 Свободная высота искусственных сооружений

Если временные или постоянные искусственные сооружения имеют минимальную свободную высоту над проезжей частью дороги меньше 4,30 м, то должна быть предусмотрена соответствующая сигнализация, включающая знак "Объезд"; однако если национальным законодательством устанавливается максимальный предел для высоты транспортных средств и их груза меньше 4,30 м, то приведенная выше рекомендация применяется только в том случае, если указанные искусственные сооружения имеют свободную высоту над проезжей частью, равную этому максимальному пределу или ниже его.

1.7 Знаки туристской информации

Знаки туристской информации, не включенные в Конвенцию о дорожных знаках и сигналах, должны разрабатываться и устанавливаться в соответствии со следующими принципами:

- а) знаки туристской информации должны устанавливаться только в тех местах, где они действительно необходимы. Следует обеспечить, чтобы наличие слишком большого числа знаков не снижало значимость этих знаков и не отвлекало внимание участников дорожного движения;
- б) поскольку участники дорожного движения должны уделять основное внимание правилам дорожного движения и информации, направленным на обеспечение безопасности или разъяснение маршрута движения, знаки туристской информации ни в коем случае не должны устанавливаться в тех местах, где уже имеется ряд предписывающих или указательных знаков, имеющих важное значение для безопасности дорожного движения;
- в) знаки туристской информации должны устанавливаться только на разумно близком расстоянии от указываемых мест или центров;
- г) коричневый цвет, используемый на знаках туристской информации, ни в коем случае не должен применяться на других дорожных знаках. Странам, использующим другие цвета для знаков туристской информации, рекомендуется постепенно заменить их знаками со светлыми обозначениями и/или надписями на коричневом фоне либо с обозначением и/или надписями коричневого цвета на светлом фоне;
- е) надписи, используемые на знаках туристской информации, должны, по мере возможности, заменяться обозначениями или пиктограммами, с тем чтобы они были более понятны иностранным участникам дорожного движения.

1.8 Туризм: указатели направлений

В случаях, когда это представляется целесообразным, для информации водителей следует использовать три знака, соответствующие образцам, приведенным в приложении 3 к настоящей сводной резолюции:

- а) поезда для автотуристов – направление, в котором должны следовать водители для того, чтобы прибыть в пункт погрузки автомобилей на поезда для автотуристов;
- б) поезда – направление, в котором должны следовать водители для погрузки автомобилей на поезда, следующие через туннели;

с) паром – направление, в котором должны следовать водители для погрузки автомобилей на паром.

Обозначения должны быть темного цвета на светлом фоне.

1.9 Информационный пункт для туристов

В случае использования знака, обозначающего расположение информационного пункта для туристов, этот знак должен соответствовать одному из образцов, приведенных в приложении 4 к настоящей Сводной резолюции. Изображение любого из двух образцов может использоваться совместно с указателем направлений, как это сделано в примерах G, 7 и G, 8, приведенных в приложении 3 к Конвенции о дорожных знаках и сигналах (1968 год).

1.10 Объединение знаков E, 8^a (конец населенного пункта) и G, 10 (подтверждающий знак)

а) Подтверждающий знак G, 10 и знак E, 8^a, обозначающий конец населенного пункта, могут устанавливаться на одной и той же опоре; в этом случае знак E, 8^a должен помещаться под знаком G, 10 либо отдельно, либо вместе с этим знаком на одном щите.

б) В верхней половине знака указывается название следующего крупного города и название ближайшего населенного пункта, причем после каждого из этих названий указывается расстояние.

с) Цвета знаков должны соответствовать цветам, предписанным Конвенцией о дорожных знаках и сигналах 1968 года и Европейским соглашением 1971 года, дополняющим эту Конвенцию.

1.11 Использование и значение знаков для транспортных средств, перевозящих опасные грузы

а) Знак с, 3^h "ДВИЖЕНИЕ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПЕРЕВОЗЯЩИХ ОПАСНЫЕ ГРУЗЫ, ДЛЯ КОТОРЫХ ПРЕДПИСАНЫ СПЕЦИАЛЬНЫЕ УКАЗАТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ, ЗАПРЕЩЕНО", описание которого приводится в Конвенции о дорожных знаках и сигналах 1968 года, используется без дополнительной таблички для запрещения въезда транспортных средств, определенных в статье 1 а) Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ) 1957 года и перевозящих грузы, которые перечислены в любом классе ДОПОГ и на которые требуется установка на транспортных средствах табличек оранжевого цвета в соответствии с маргинальным номером 10 500 ДОПОГ. В случае запретов, касающихся других опасных грузов (например, грузов, указанных в национальных правилах), запретов, действующих лишь в

конкретные периоды (например, в часы пик), или запретов, касающихся лишь транзитных перевозок, этот знак должен использоваться с дополнительной табличкой, на которой должен быть указан характер запрета.

б) Знак с, 3^м "ДВИЖЕНИЕ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ, ПЕРЕВОЗЯЩИХ СВЫШЕ ОПРЕДЕЛЕННОГО КОЛИЧЕСТВА ВЗРЫВЧАТЫХ ИЛИ ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ВЕЩЕСТВ, ЗАПРЕЩЕНО", описание которого приводится в Европейском соглашении 1971 года, дополняющем Конвенцию о дорожных знаках и сигналах 1968 года, используется для запрещения въезда транспортных средств, определенных в статье 1 а) ДОПОГ и перевозящих опасные грузы класса 1, класса 2, подпункты b), bt), c) и ct) различных пунктов, класса 3, пункты 1-28, класса 4.1, пункты 31-50 и класса 5.2 ДОПОГ, если для перевозки соответствующих грузов на транспортных средствах требуется устанавливать таблички оранжевого цвета в соответствии с маргинальным номером 10 500 ДОПОГ.

1.12 Дополнительные таблички, уточняющие действие дорожных знаков

В случаях, когда необходимо уточнить действие дорожного знака, пользователи дорог должны быть извещены об этом с помощью дополнительных табличек, помещаемых под соответствующими знаками:

- а) на дополнительных табличках могут использоваться с тем же значением обозначения существующих дорожных знаков;
- б) дополнительная табличка, приведенная на рис. 1 в приложении 5 к настоящей Сводной резолюции, указывает на легковой автомобиль;
- в) таблички "Время действия", приведенные на рис. 2 в приложении 5 к настоящей Сводной резолюции, указывают время суток или дни недели, когда действует знак;
- г) таблички "Способ постановки транспортного средства на стоянку", приведенные на рис. 3 в приложении 5 к настоящей Сводной резолюции, указывают способ размещения автомобилей на стоянке;
- е) табличка "Слепые пешеходы", приведенная на рис. 4 в приложении 5 к настоящей Сводной резолюции, указывает, что данным перекрестком пользуются слепые.

2. СВЕТОВЫЕ СИГНАЛЫ ДВИЖЕНИЯ

2.1 Узкие проезды

В узких проездах, которые не могут полностью просматриваться пользователями дорог, приближающимися к проезду, и где интенсивность движения и ограниченная ширина проезжей части таковы, что возникает необходимость установления специальных правил, движение должно регулироваться световыми сигналами.

2.2 Светофорная сигнализация

Светофорная сигнализация должна использоваться с соблюдением следующих принципов:

а) Характеристики основных огней:

i) число и размещение: три огня, расположенных вертикально или горизонтально;

ii) форма и размеры линз:

линзы должны быть круглыми;

их диаметр должен быть не менее 200 мм. В зависимости от обстоятельств этот размер должен быть увеличен, например для огней, установленных над проезжей частью;

iii) светофоры, предназначенные исключительно для пешеходов, должны иметь следующие изображения:

стоящий пешеход – для красного огня;

идуший пешеход – для зеленого огня;

эти светофоры могут иметь прямоугольную форму.

б) Дополнительные светофоры, к которым применяются положения пункта а) ii), могут использоваться для:

i) повторения основных сигналов;

ii) отдельных потоков транспорта, регулируемых одной или несколькими стрелками, если их движение не регулируется стрелками на основных сигналах.

с) При определении расстояния видимости светофора должны учитываться следующие факторы:

- i) скорость дорожного движения;
- ii) наличие элементов, предназначенных для улучшения видимости огней (козырьки и т.д.);
- iii) это расстояние должно быть достаточным для своевременного выполнения предусмотренного сигналом предписания. Если это условие не выполняется, то следует использовать знак А, 16.

д) Опоры и высота установки светофоров:

- i) светофоры должны устанавливаться на специальных опорах:

вертикальные опоры: свободная высота под огнями – не менее 2,10 м;

при подвешивании над проезжей частью: свободная высота под огнями – не менее 4,50 м.

е) Продолжительность горения зеленого и красного огня должна определяться в зависимости от интенсивного дорожного движения. Продолжительность только желтой фазы должна составлять 3–5 секунд.

2.3 Специальные световые дорожные сигналы с обозначениями в матричной форме

а) Следует поощрять исследования в области специальных световых дорожных сигналов с обозначениями в матричной форме для указания различных ограничений скорости при использовании разных полос движения или для разрешения других проблем, связанных с дорожным движением.

б) Световые дорожные сигналы с обозначениями в матричной форме должны, по возможности, соответствовать предписаниям Конвенции 1968 года о дорожных знаках и сигналах.

с) Ввиду возможного изменения Конвенции 1968 года о дорожных знаках и сигналах и в соответствии со статьей 3.1 б) следует проводить эксперименты, направленные на улучшение методов регулирования движения.

2.4 Светофоры со стрелками

а) Если при включении огня светофора, установленного на перекрестке, транспортные средства, остановленные на всех обозначенных полосах движения, не могут одновременно следовать далее, то такой светофор должен быть оборудован огнями со стрелками.

б) Сигналы светофоров со стрелками должны соответствовать расположению отдельных полос движения, предназначенных для отдельных потоков транспорта.

в) Стрелка, направленная вверх, должна обычно применяться только в таких огнях, которые имеют другие указательные стрелки для других потоков транспорта.

г) Такая стрелка должна быть расположена вертикально или иметь слегка наклонное положение, если это требуется в силу конфигурации данного перекрестка.

е) Каждая линза должна иметь только одну стрелку, которая, однако, может иметь ответвление, указывающее второе направление.

Приложение 1

СИГНАЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПЕРЕСТРОЕНИЯ
В РЯДАХ ПЕРЕД ПЕРЕКРЕСТКАМИ

(Рекомендация 1.2)

Рис. 1 1/



Рис. 2 2/

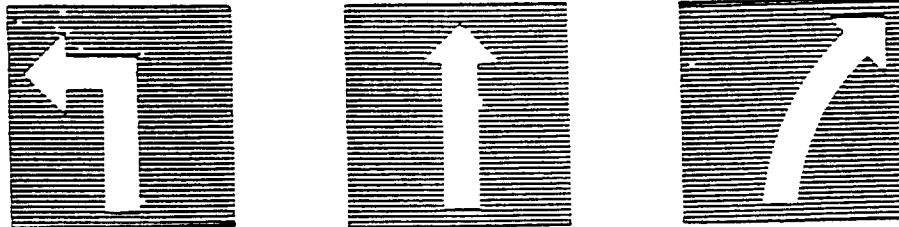
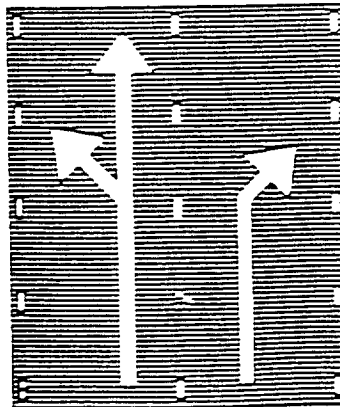


Рис. 3



1/ Если названия нескольких населенных пунктов указываются на знаке для одной полосы движения, то они должны размещаться один над другим. Включение в знак номера дороги и стрелки не обязательно.

2/ Квадратная или прямоугольная пластина, вертикальные стороны которой длиннее ее горизонтальных сторон, устанавливается над каждой полосой движения; на нее наносится либо вертикальная (для прямолинейного движения), либо отклоненная или изогнутая в ту или иную сторону стрелка в зависимости от того, примыкает указываемое направление под прямым углом или нет.

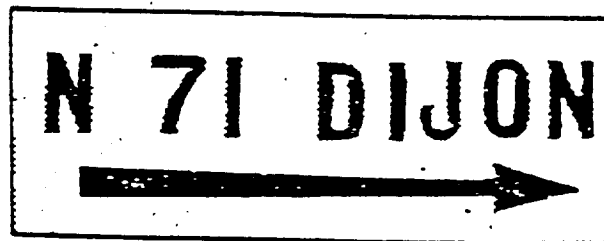
Приложение 2

ОБЪЕЗД
(Рекомендация 1.5)

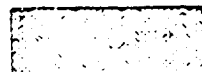
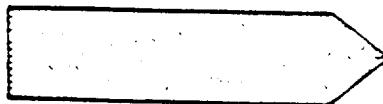
Добавление 1

ЗНАК "ОБЪЕЗД"

1. Знак большого размера



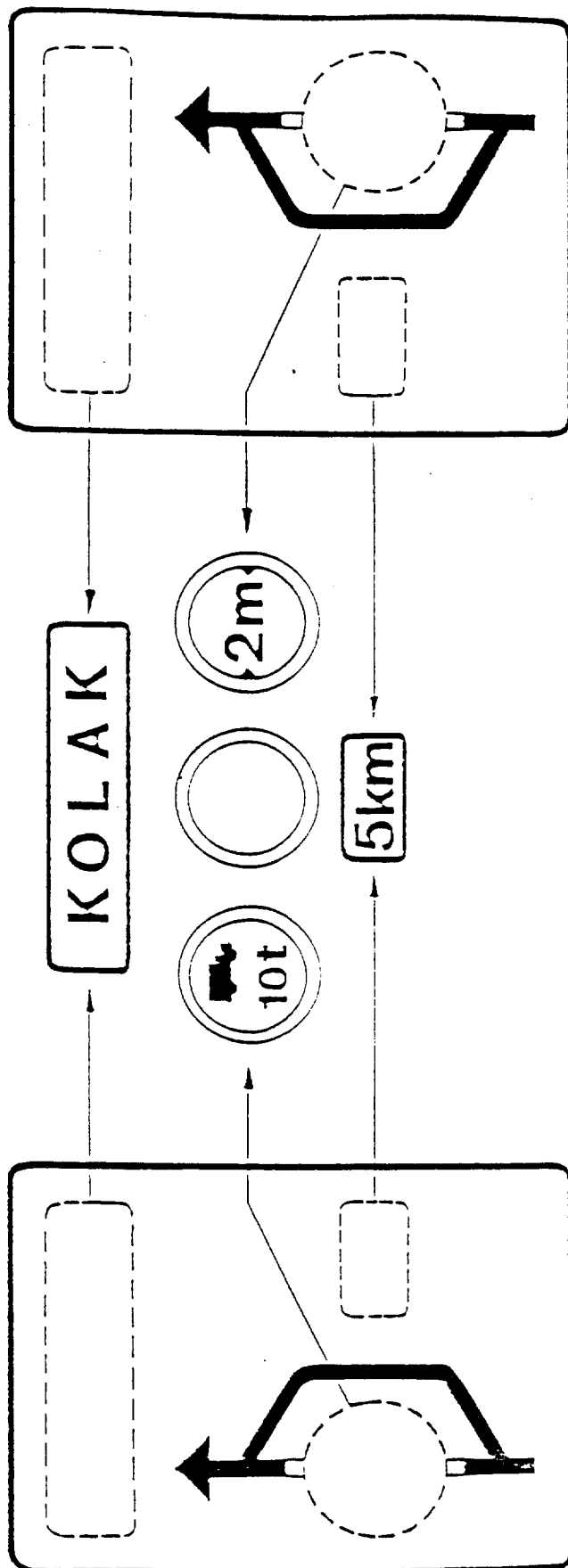
2. Знак малого размера



Желтый или оранжевый

Добавление 2

ЗНАК ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Приложение 3

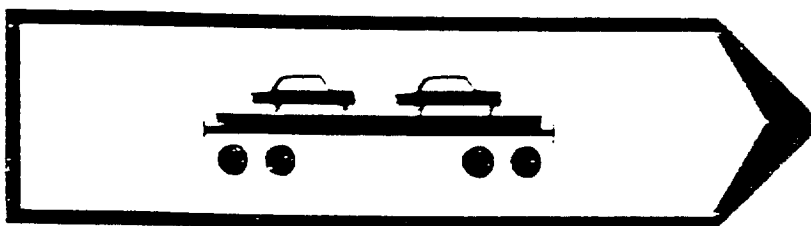
ТУРИЗМ (УКАЗАТЕЛИ НАПРАВЛЕНИЙ) - ОБРАЗЦЫ УКАЗАТЕЛЕЙ

(Рекомендация 1.8)

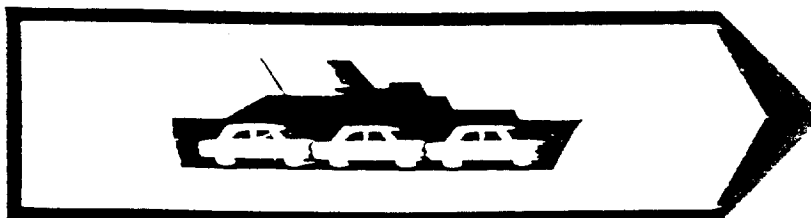
i) Поезда для автотуристов*



ii) Поезда*



iii) Паром*



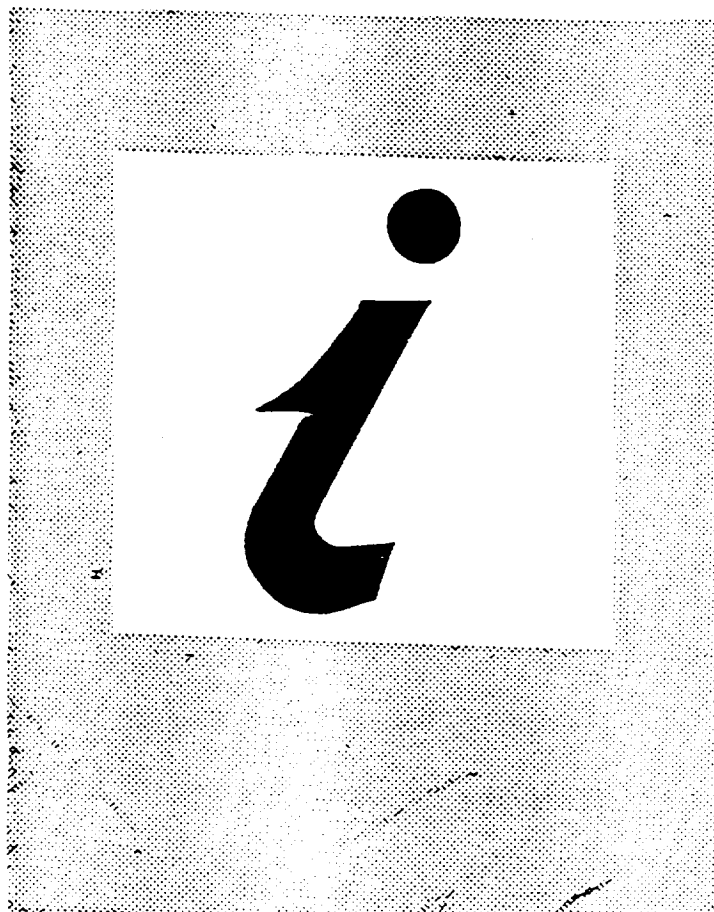
* Указание на знаке названия станции или порта не обязательно.

Приложение 4

ИНФОРМАЦИОННЫЙ ПУНКТ ДЛЯ ТУРИСТОВ - ОБРАЗЦЫ ЗНАКОВ

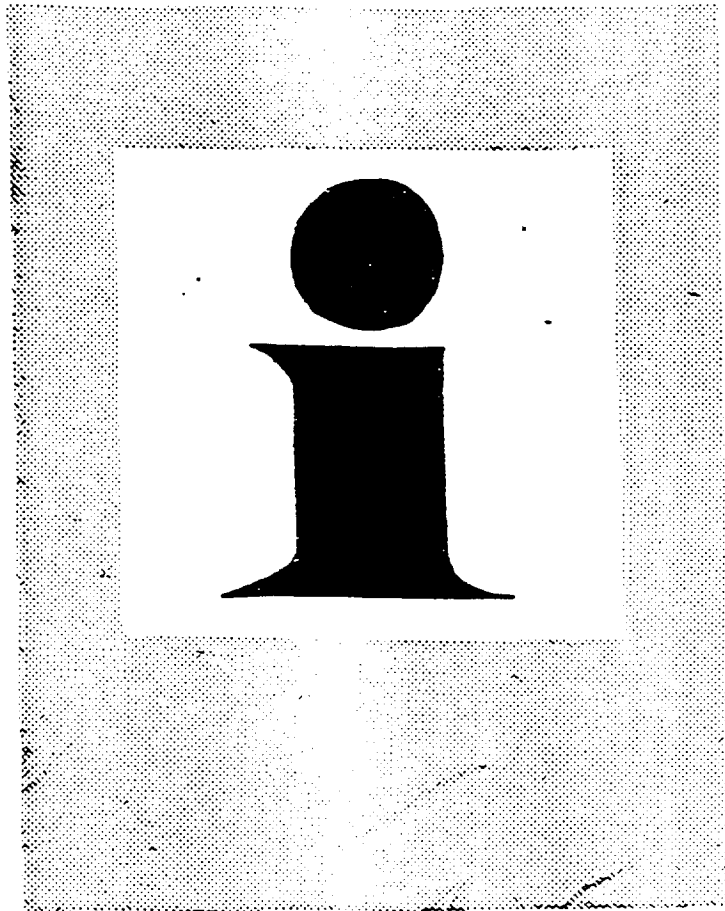
(Рекомендация 1.9)

Образец знака А



 СИННИЙ
 ЧЕРНЫЙ

Образец знака В



СИНИЙ



ЧЕРНЫЙ

Приложение 5

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТАБЛИЧКИ, УТОЧНЯЮЩИЕ ДЕЙСТВИЕ ДОРОЖНЫХ ЗНАКОВ

(Рекомендация 1.12)

1. Тип транспортного средства



2. Время действия

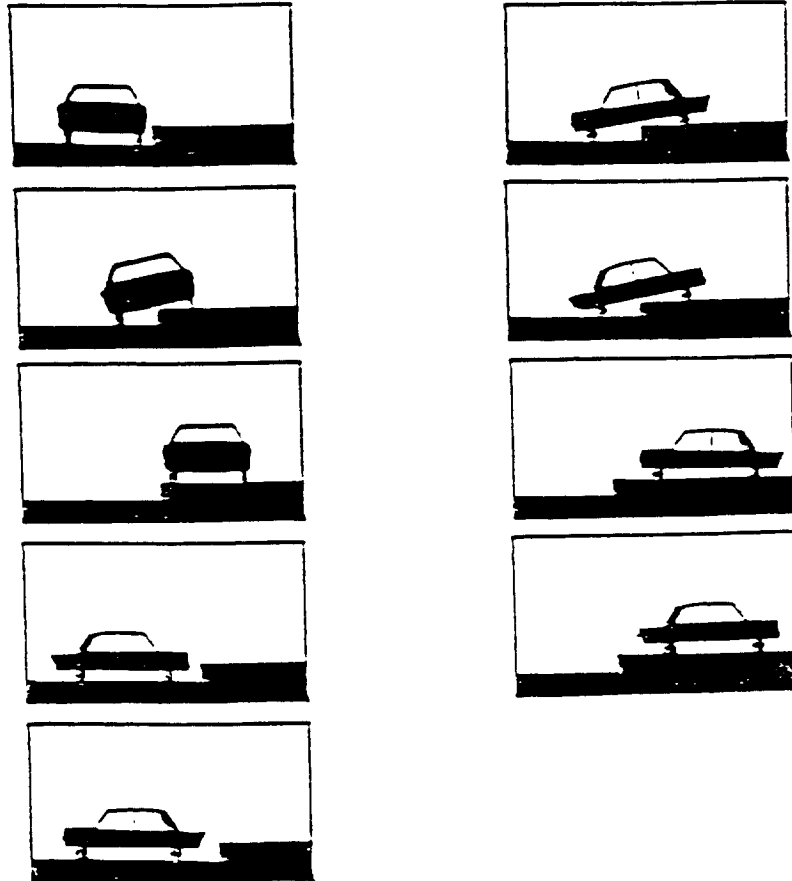
понедельник-
среда

понедельник
8.30-9.30

8.00-17.30

максимум
30 мин.

3. Способ постановки транспортного средства на стоянку



4. Слепые пешеходы

